UNIVERSIDADE DE COIMBRA
FACULDADE DE LETRAS

IFICHEIRO EPIGRÁFICO
(Suplemento de «Conimbriga»)

64
INSCRIÇÕES 289-292

INSTITUTO DE ARQUEOLOGIA
COIMBRA 2000
FICHEIRO EPIGRÁFICO é um suplemento da revista CONIMBRIGA, destinado a divulgar inscrições romanas inéditas da Península Ibérica.
Solicita-se a colaboração de todos quantos tiverem directo conhecimento de achados.
Este fascículo estabelece as normas de apresentação dos textos, embora se admita e aceite uma certa flexibilidade.
O comentário onomástico deve ser breve e pode mesmo omitir-se. Pretende-se, todavia, uma descrição correcta da peça, uma indicação das condições do achado, uma leitura e comentário paleográfico, bem como indicação do paradeiro actual.

O FICHEIRO EPIGRÁFICO publica-se em fascículos de 16 páginas, cuja periodicidade depende da frequência com que forem recebidos os textos.

As inscrições são numeradas de forma contínua ao longo dos vários fascículos, de modo a facilitar a preparação de índices, que serão publicados no termo de cada série de dez fascículos.

FICHEIRO EPIGRÁFICO is a supplement of CONIMBRIGA whose objective is to make available previously unpublished Roman inscriptions of the Iberian Peninsula. Contributions from all finders are welcome; this issue sets the desired pattern of such contributions, allowing for a certain flexibility.

The onomastic and historic notes must, however, be very short. They can even been omitted, in which case the note in question will consist merely of a description of the object, of the conditions of its discovery, of a reading and paleographic commentary, and reference to present location.

FICHEIRO EPIGRÁFICO will be published in 16 page issues, of varying periodicity according to frequency of received notes.

The inscriptions will be numbered, the numbering being continuous along the issues, so as to facilitate the preparation of indexes, which will be published at the end of each group of ten issues.

Toda a colaboração deve ser dirigida a:

All contributions should be sent to the editors:

José d’ENCARNAÇÃO
Instituto de Arqueologia — R. de Sub-Ripas, P-3000 COIMBRA

Maria Manuela Alves DIAS
Av. Madrid, 24, 2.º dt.º, P-1000 LISBOA

A publicação deste fascículo só foi possível graças ao patrocínio do

CONSELHO DIRECTIVO DA FACULDADE DE LETRAS DE COIMBRA
FICHEIRO EPIGRÁFICO
Suplemento de Conimbriga
ISSN 0870-2004

Editor: José d’Encarnação
Instituto de Arqueología, Faculdade de Letras, Universidade de Coimbra
Rua de Sub-Ripas, P-3000-395 Coimbra

FICHEIRO EPIGRÁFICO, Edición electrónica.
Proyecto y realización, Joaquín Gómez-Pantoja
Digitalización y traducción de PDF, Mariano Rodríguez Ceballos
Índices: Joaquín Gómez-Pantoja, José Vidal Madruga y José
d’Encarnação.

Este trabajo ha sido financiado por el proyecto “VBI ERAT LVPA”
(2002-0462/001-001CLT CA22) de la Comisión Europea.

Depósito Legal Nº 191563/03
SURA METELLINENSIS EN BENQUERENCIA
DE LA SERENA (BADAJOZ)
(Conventus Cordubensis)

Benquerencia de La Serena es un pequeño municipio situado en el sudeste de la provincia de Badajoz. Está compuesto por la cabecera del municipio y tres pedanías: Helechal, La Nava y Puerto Hurraco. Sistemáticamente se deduce su pertenencia, en los tiempos antiguos, a la provincia Baetica y, dentro del conventus Cordubensis, se sitúa en la Baeturia Turdulorum (Stylo 1991).

El núcleo cabecera del municipio, con una altitud de 669 m sobre el nivel del mar y situado en la ladera sur de la Sierra de Castuera, fue reconquistado en 1236, en tiempos de Fernando III, y se entregó a la Orden Militar de Alcántara en 1241. En lo más alto de la población se alza el viejo castillo, del que se tiene información documental de sucesivas obras realizadas a lo largo del siglo XVI, aunque a finales del siglo XVIII ya se denuncia su estado de ruina y abandono. La Iglesia Parroquial, del siglo XVI, está, en parte, sustentada sobre las bóvedas de un aljibe almohade fechado en el siglo XII.

Hasta ahora Benquerencia de La Serena no figuraba en los corpora epigráficos al uso, siendo ésta la primera contribución de un título hallado en su término municipal.

El soporte de la inscripción, que ahora presentamos, se encuentra reutilizado como columna que soporta los arcos de las bóvedas, norte y central, del aljibe almohade antes mencionado (Fig. 1). El texto se conserva en una estela de granito duro. Está totalmente alisada, aumentando ese efecto el contacto de siglos con el agua. Tiene la cabecera semicircular, pues se notan los arranques del semicírculo, aunque no es posible apreciar si se puso alguna ornamentación en ese espacio, al hallarse cubierto por material constructivo. Sus medidas

Ficheiro Epigráfico, 64, 2000
visibles son de (188) cm de alto, 47 cm de ancho y 25 cm de fondo. Las letras tienen 10-8 cm de altura y se realizaron del tipo capital libraria. La interpunción es de puntos redondos. Tenía noticias, junto con una foto, de la inscripción desde 1997, gracias a la gentileza de A. Román García; pero hasta julio de 2000 no pude bajar al aljibe, en compañía de J. M. Márquez Gallardo, a realizar una autopsia. En ella lo que se lee dice (Fig. 2):

```
SENITI • A •
PAVL • LI •
LIBER(ta) • SV-
RA • METEL-
5 LINENIS • A-
NN(orum) • XXXVI •
H(ic) • S(it) • E(st) • S(it) • T(ibi) • T(erra) • L(evis) •
```

Los arcos de las S son muy cerrados. Llama también la atención el uso inadecuado de la interpunción en las líneas 1-2 y la separación asilábica en las líneas 4-5. En el renglón 2, el primer signo de interpunción y la consiguiente separación asilábica inadecuada, es muy posible que se deba a un descuido del sculptor, dada la identidad de la sílaba final de esa palabra con la inicial de la siguiente, que hizo arrastrar lo inadecuado a los siguientes renglones. A pesar de ello, la impresión global de la inscripción es de cierta elegancia, sensación poco perceptible en la mayoría de los epígrafes de la zona. Por el tipo de letra, la indicación de edad y la ausencia de la fórmula DMS, se puede datar de finales del siglo I o principios del II.


El cognomen Paula/us, con o sin la grafía de L geminada, no es extraño ni poco corriente en Hispania (Abascal 1994, 451-452). Después de Italia (38 casos), es en las provincias hispanas donde más veces está atestiguado este nombre personal (Lörincz 2000, 129-130). No ha aparecido ninguno hasta ahora en el conventus Cordubensis, pues el pretendido para el patrono del mirmillón

_Ficheiro Epigráfico, 64, 2000_
Probus, en AE 1971, 179 y recogido por Abascal, se corrige en CIL II/7, 363. De Sura, cognombre propio de las regiones mediterráneas peninsulares y menos frecuente en el interior (Abascal 1994, 518), es el primer testimonio hallado hasta el presente en el conventus Cordubensis. A los dos testimonios del cognomen catalogados hasta ahora en el Emeritensis (HAE 1073 en Idanha y HAE 681 en Salvatierra de Santiago) hay que desconocer éste último, pues en una revisión reciente (Madruge 2001, 44-45) hay que leer Iulia Vitula en vez de Sura Vitula, así como también hay que modificar la procedencia del epígrafe, pues se reutilizaba “desde siempre” en el pueblo, homónimo del que tratamos, ubicado en la provincia de Cáceres: Benquerencia, en la zona de Montánchez.

Para indicar el estatus social de un/-a libert/o/a se utiliza normalmente la sola letra L o, como mucho, la abreviatura LIB; pero aquí se ha optado por una fórmula muy poco habitual, pero no por eso menos clara. La abreviatura LIBER( ), con referencia al género femenino y en número muy reducido, apenas la encontramos en CIL II, 90 (Pax Iulia) y en CIL II, 3300 = CILA 6, 139 (Linares), halladas en la península Ibérica, y, extrapeninsulares, en CIL V, 1270 (Galia Cisalpina ) y AE 1966, 172 (Cerdeña).

El interés específico más destacable de esta nueva inscripción es, sin duda, la indicación del lugar de nacimiento utilizando el adjetivo metellinensis, aquí escrito en su forma completa y correcta, pues es enormemente raro encontrar metelinenses fuera de su patria chica.

Metellinum, de la que ni siquiera es conocido el nombre completo de la colonia pues la forma Κοικίλια Γεμέλλινον η Μετέλλινα de Ptolomeo (Geogr. 2, 5, 8) no sirve para aclarar las cosas, se localiza en Medellín, población actual situada a unos 50 km de distancia en línea recta, de Benquerencia de La Serena (estudio reciente y bastante completo sobre la colonia, Haba 1998). El asentamiento de la colonia, con un originario carácter militar, se atribuye, casi unánimemente, a Cesar (Sayas 1989, 47-48) y se inscribe inicialmente en la tribu Sergia (Haba 1993, 501-502; Stylow 1995, 114), tribu allí constatada en la segunda mitad del siglo I a. C. (HEP 2, 1990, 33) aunque hayan aparecido posteriormente otros ciudadanos adscritos a la Galeria (finales siglo I-inicios siglo II; vid. infra) y a la Quirina (de época preflavia; HEP 6, 1996, 77).

Pero, por el hecho de su adscripción tribal a la Galería y por no explicitar claramente su lugar de origen, podría tratarse de alguien que ejerció el cargo (duumvir ter Metellinensis) en Medellín, pero nacido en una ciudad diferente (Haba, 1998, 411; también, con dudas, Stylow, 1995, 122). Otros II viri de Medellín conocidos anteriormente (CIL II 610) se han relacionado con la Bética, concretamente con Itálica (Haba, 1993, 502).

Hasta ahora el primer testimonio seguro, por la indicación expresa de su origen, de un metelinense hallado fuera de su ciudad, es el de M(arcus) Helvius Sabinus Metel(l)ine(nsis), que se encontró en la cercana localidad de Castuera (Stylow-Madruga 1998), datable a finales del siglo I o en la primera mitad del siglo II, y que, aún faltándole la indicación de tribu, se considera colonus de Metellinum.

Finalmente, con este segundo testimonio de metelinenses en la zona sureste de la provincia de Badajoz, y otro tercero posible, también en Benquerencia y actualmente en estudio, pudiera ser significativo el flujo migratorio de metelinenses hacia este territorio situado al sur de la colonia, hacia tierras más pobres, desde el punto de vista agrícola, que las que rodeaban al propio núcleo colonial. Bien pudiera ser por otros distintos intereses económicos, la minería de plomo argentífero está constada en la zona (Fernández Corrales 1988, 100-112), o bien porque hasta las actuales Sierras de Castuera y Tiros pudiera llegar el ager de la Colonia Metellinensis, con lo que el controvertido título de la vía del Itinerario de Antonino (444,3-446,3), “Per Lusitaniam ab Emerita Caesar Augusta”, adquiriría todo su valor primario la indicación inicial del trazado.

**Referencias**


J.-V. MADRUGA FLORES

Ficheiro Epigráfico, 64, 2000
ESTELA FUNERÁRIA DE PÓVOA E MEADAS  
(*Conventus Emeritensis*)

Estela funerária romana descoberta na parede exterior de uma casa localizada no núcleo histórico da aldeia de Póvoa e Meadas (Nº Sra. da Graça), 10 km a norte de Castelo de Vide, distrito de Portalegre. Aquando da demolição, possivelmente em 1999, a parede apresentava-se sob uma espessa camada de cal, de forma que o letreiro facilmente passava despercebido.

Ignora-se a data de construção da referida habitação e, de acordo com os proprietários, actuais detentores da estela e responsáveis pela demolição, os seus “bisavós” terão procedido à edificação recolhendo cantarias e outros materiais aparelhados do vizinho lugar de Mosteiros, onde ainda se conservam vestígios de uma ‘villa’ romana. Presumivelmente, a lápide se incluirá neste lote.

De referir que, por toda a povoação de Póvoa e Meadas, se observam restos de colunas, capitéis, bases de colunas, mós e outros materiais, cuja presença denuncia uma ocupação romana importante.

A estela encontra-se talhada num granito de grão fino, róseo, pouco porfiróide. De formato grosseiramente triangular, apresenta na parte superior da face epigráfada um frontão triangular côncavo, em jeito de ‘nicho’ – numa clara tentativa de imitação, mal conseguida, das estelas romanas bem trabalhadas da região. A face frontal não é lisa, possivelmente devido à própria constituição do granito, que possibilita a formação de inúmeras clivagens; não ostenta lateralmente quaisquer elementos decorativos e a face posterior, minimamente trabalhada, é irregular.

Dimensões: 44 x 34/11 x 18/23. Frontão: 14 x 16,5 x 1,5 (profundidade).

*Ficheiro Epigráfico, 64, 2000*
BOVÜIA / CAMALI • F(ilia) / ÂN(norum) • XL
(quadrum) H(ic) • S(itae) E(st) / S(it) T(ibi) Terra) L(evis)

Aqui jaz Búcia, filha de Câmalo, de 40 anos. Que a terra te seja leve.

Altura das letras: 1. 1: 5,2; 1. 2: 4,5; 1. 3: 4,8; 1. 4: 5,2.

A paginação teve em conta o espaço disponível e as letras, de traçado assaz irregular e muito actuário, gravadas com goiva, como que procuraram adaptar-se a ele, seguindo um alinhamento à esquerda. Pontos bem circulares.

Na l. 1, o B apresenta-se curvilíneo; nexo VT com barra superior breve; A de barra oblíqua a pegar na perna da direita, em jeito de lambda (λ), como também ocorre na l. 2. Nesta linha, os traços do M não se tocam superiormente, o I é como que um prolongamento do A da linha de cima – o que, aliás, também sucede no final da l. 3, em que a segunda barra com que é grafado o E constitui o seguimento do F. Nessa l. 3, admitimos o nexo AN, não se tendo gravado a barra do A porque deveria ser oblíqua e não havia espaço; S inclinado para diante, quase cursivo. Do ponto de vista paleográfico, um monumento curioso atendendo à forma como o lapicida soube dispor os caracteres no espaço possível.

Estamos perante um epitáfio paleograficamente datável de meados do séc. I da nossa era, o que se confirma pelo modo de identificação da defunta: usa um nome muito atestado na Lusitânia e na Península Ibérica1, com alguns exemplos também no convenus Pacensis (cf. IRCP, p. 130), seguido do patronímico, tipicamente lusitano também2. São nomes que se ligam directamente à antroponímia da civitas Igaeditanorum, por exemplo, a demonstrar, mais uma vez, a intensa ligação entre a onomástica das duas margens do rio Tejo, nos primeiros tempos da romanização.

Búcia morreu com quarenta anos, reza o seu epitáfio. Poderá, contudo, considerar-se que – pelo valor simbólico que esse número

---


2 Sobre os testemunhos de Camalus, particularmente frequentes no Conventus Bracaraugustanus e na actual Beira Interior, pode consultar-se a referida obra de Abascal, p. 313-314.

Ficheiro Epigráfico, 64, 2000
assume em muitas civilizações – tal menção detenha aqui um significado quase elogioso: Búcia viveu em plenitude, a vida que deveria ter vivido, encheu os seus anos³.

José d’Encarnação
Pedro Quintas Filipe


Ficheto Epigráfico, 64, 2000
INSCRIÇÃO FUNERÁRIA DO PAÇO DO FONTELO (VISEU)

Em inícios de 2000, durante as obras de remodelação do Solar do Vinho do Dão, antigo Paço Episcopal do Fontelo, freguesia de S. José, na cidade de Viseu, foi encontrada uma lápide, de granito, com inscrição latina.

No local não se detectaram outros vestígios romanos. No entanto, existem referências a uma propriedade denominada Fontanelo, em 1149, sendo provável que a epígrafe tenha sido reutilizada na época medieval, da qual subsistem ainda elementos arquitectónicos, tais como arcos de ogiva e frestas seteiras¹.

O monumento, reutilizado como torça de uma fresta seteira, foi retirado do local, estando temporariamente depositado na Casa do Miradouro, ao cuidado da delegação de Viseu do I. P. A.² Está prevista a sua exposição no Solar do Vinho do Dão, após a conclusão das obras em curso.

Trata-se de uma estela de granito, incompleta devido à sua reutilização. Tanto a área superior como a base foram fracturadas. A área central apresenta dois orifícios circulares; à direita dos orifícios, a superfície da pedra foi igualmente mutilada. A moldura que delimitava o campo epigráfico quase desapareceu, subsistindo


² Alertado pelos trabalhadores da obra para a existência de uma “pedra com letras”, deslocou-se ao local um dos signatários (D. F.), na altura estagiário na Câmara Municipal de Viseu, que coordenou depois a remoção da epígrafe.

Ficheiro Epigráfico, 64, 2000
aínda vestígios no lado direito, onde é visível parte dum filete. Note-se ainda que a superfície do suporte encontra-se bastante desgastada.

O campo epigráfico foi rebaixado. Os danos sofridos pelo suporte afectaram parcialmente todas as linhas da inscrição.

Dimensões: 70 x 39 x 27.
Campo epigráfico: 59 x 32,5.

[TACINCV/S • CIL(i) • F(L)] / AN(norum) • XXII
(uiginti duorum) / HIC S(itus) • E(st) • [CIL]IVS • PA[TER] / 5
AVITA • M/[A][J]TER • F(aciendum) C(uraerunt) •

Aqui jaz Tancino, filho de Cílio, de 22 anos. Cílio, o pai, e Avita, a mãe, mandaram fazer.

Letras: 1. 1: (4,5); 1. 2-4: 5; 1. 5-6: 5,5; 1. 7: 5,5/5,8 cm. Espaços: 1: 3,5; 2-3: 4; 4: 3,5/4; 5-6: 4; 7: 6 cm.

A paginação apresenta alinhamento à esquerda, tendo sido cortadas várias palavras na translineação. A pontuação apresenta-se conforme as regras, sob a forma de pontos redondos. A letra é do tipo monumental quadrado, com tendência actualização. A larga, embora pouco simétrico; E e F com barra horizontal oblíqua; M e N amplos, mas pouco simétricos. P fechado e R feito a partir do P; S pouco simétrico; T com barra bastante estreita.

Com a iluminação adequada, a leitura e interpretação do texto não oferece grande dificuldade, apesar dos danos sofridos pelo suporte. Assinalem-se, no entanto, algumas dúvidas de leitura nas l. 5 e 6.

No final da l. 4, uma fractura fez desaparecer parte do nome do primeiro dedicante, que teria sequência no início da l. 5; esta parece apresentar as letras NS, claramente separadas, por um punctus, de um P e vestígios de um A, tendo-se perdido na fractura da pedra o resto da palavra que mencionaria o parentesco do primeiro dedicante (PA[TER]), a exemplo das l. 6-7 (M/[A]TER). Aceitando que o antropônimo cortado na translineação pertence ao pai do defunto, teremos que considerar que a melhor leitura, no início da l. 5, será IVS e não NS, atendendo à filiação indicada na l. 2 (CILI F.); a pouca simetria na gravação dos N’s e dos V’s, bem como uma ordinatio pouco conseguida, permite igualmente a leitura proposta.

Quanto à l. 6, na qual julgamos poder reconstituir o antropônimo Avita, subsiste a dúvida se o generoso intervalo entre a 3ª e a 4ª letras do antropônimo se deve a uma má execução do lápis ou se conteria um abusivo punctus (AV•ITA), já que um dos orifícios provocados pela reutilização da pedra destruiu esse espaço da inscrição.

Ficheto Epigráfico, 64, 2000
A onomástica patente na inscrição é vulgar na Lusitania, nomeadamente na região de Viseu, sendo característica de ambientes indígenas. Tancinus/Tanginus, nome do defunto, é um antropônimo indígena típico do território da Lusitania, bem representado no norte da província, onde se detecta uma forte concentração na Ciuitas Igaeditanorum³; característico de indígenas de meios modestos, está igualmente presente na área rural da Ciuitas sediada em Viseu⁴.

Cilius, nome do pai, é um antropônimo indígena, típico da área lusitano-galaica estando igualmente representado na Ciuitas de Viseu⁵.

Auita, nome da mãe, é um cognomen latino abundantemente documentado no território peninsular, sobretudo na Lusitania, sendo popular em ambientes indígenas⁶.

Verifica-se, pois, que se trata dum famílias indígena, de condição peregrina, cuja onomástica se insere perfeitamente nos hábitos culturais desta área da província Lusitania.

O monumento é datável da 2ª metade do século I d. C., tendo em conta a paleografia e o formulário do texto.

LUÍS DA SILVA FERNANDES DAVID FERREIRA

---


Ficheiro Epigráfico, 64, 2000
QUATRO CUPAE ANEPÍGRAFAS DE ALVITO

(Conventus Pacensis)

Damos notícia de quatro cupae romanas inéditas encontradas em quatro lugares distintos no concelho de Alvito. Todas elas foram reaproveitadas e são de mármore local, branco com veios acinzentados, conhecido sob a designação de "mármore de Trigaches", não conservando presentemente quaisquer vestígios das inscrições.

A primeira está em plena vila de Alvito, no cruzamento da Rua das Manhãs com a Rua Conde Ferreira, utilizada como "frade", para proteger a esquina de uma casa. Partida na base e num dos topos laterais, tem 30 cm de altura conservada, 38,5 de largura máxima e teria cerca de 74 de comprimento, dado que mede 37 cm desde o topo lateral intacto até ao meio do dorso, onde tem representados três aros de aduelas duplas.

A segunda é proveniente da Herdade do Gamito, freguesia de Alvito, tendo sido identificada, em 1994, pelo Sr. António Freire, que a fez transportar para a Casa da Misericórdia de Alvito, onde actualmente se encontra. Não apresenta soco e tem representados quatro aros de aduelas duplos, simétricos, no dorso, iniciando-se a sua disposição junto aos topos. Foi primitivamente reaproveitada como pedra de lagar e posteriormente escavada para servir de pia, pelo que está muito danificada. Tem 87 cm de comprimento, 37 de altura e 49 de largura máxima conservada.

A terceira cupa foi descoberta no Monte do Estacal, freguesia de Alvito, a servir de marco de limite de propriedade, estando actualmente depositada nas instalações da C. M. de Alvito. Tem soco e três aros de aduelas duplos, que dividem o dorso em duas partes simétricas. O interior foi escavado e o topo do dorso cortado longi-

---

1 Este estudo integra-se no Projecto de Levantamento da Carta Arqueológica do Concelho de Alvito, financiado pela respectiva Câmara Municipal.

Ficheiro Epigráfico, 64, 2000
tudinalmente, de forma a ser reutilizada como pia. Conserva 86,5 cm de comprimento e 37 de altura; o dorso tem 38 cm de largura máxima, sendo de 5 a largura do soco e de 8 a sua altura.


Descontextualizados e anepígrafos, é relativamente reduzida a importância destes monumentos funerários. Provenientes de uma área relativamente restrita do conuentus Pacensis, é de notar o facto de serem talhados em mármore de origem local e de terem também em comum aros de aduelas duplos representados no dorso, embora em número e disposições variáveis.

Por fim, estes achados encontram-se dentro da área definida por José d’Encarnação (IRCP, p. 851) onde a cupa é a tipologia dominante dos monumentos funerários romanos. A sua forma, imitando claramente o barril de vinho, sugere a ligação a uma religião de caráter iniciático, provavelmente dionísica.

A. M. DIAS DIOGO
Jorge Feio

292.1 – Cupa do cruzamento das ruas das Manhãs e do Conde de Ferreira, na vila de Alvito

292.4 – Cupa de Vila Nova da Baronia


Ficheiro Epigráfico, 64, 2000
292.2 – Cupa da Herdade do Gamito

292.3 – Cupa da Herdade do Monte do Estacal

Ficheiro Epigráfico, 64, 2000